

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

18034684
501993445

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. / Lieferschein-Nr. 21613525	Num. spediz. / Sendungs-Nr. 50282059	GiornoSped. / Versandtag 2022-05-30
Cod. cl. / Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore / Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina / Seite 1
Na. rif. / Unsere Zeichen WP/IWS-P21	Tel.int. / Hausruf	

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

SELF-COLLECTOR 196

DE-

Trasporto speci

284503

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP

MODUGNO

No. pos. / Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. / Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. / Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
		VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728 FORNITURA EU		
*****	Numero d'ordine	0131588		
	Bolla	21613525		
	Magazzino	61/5061		
	N. ordine cliente	550003247302		
	Vostro riferimento	411		
	Dati supplementari	20140827		
0010	Nr-art-clie	9009016676 065032004-0000-13		
		065-032-004 F-562440.01.RH#S		
		COM-Code DI		
		Paese origine GERMANIA		
	Charge	0048759013	di cui 2520#	951086745 001
	Charge	0048759013	di cui 2520#	951087857 002
		Lista imballi del DDT (gestione vuoti):		
		2 P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG		Descriz. clienti
		2 P-26-SGP3 Pallet 800X600X160-INA-HLZ		TBA-500274
		80 P-14-R3215-1 SLC BL-VDA-300X200X147		TBA-500273
				TBA-520945
		Lista pacchi per spediz.:		
		Nrsped/Index Kolli	PesoL. tara	Nr.espresso
		MW PAL	806 X 606 X 900 mm	
		50282059-001	449,5	36,4 340476439510867456
		50282059-002	449,5	36,4 340476439510878575
		Somma per spediz. 50282059	2 colli 899,0	72,8 0,879 m3
		SELF-COLLECTOR		
		AVIEXP21613525		
		A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.		

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: *5040*
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: *2*
Quantità imballi:
Conformità alle schede d'imballaggio NO
Data controllo: *31/5/22*
Firma: *[Signature]*

5040

Continuazione 2

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

14:37

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 21613525	Num. spediz. Sendungs-Nr. 50282059	GiornoSped. Versandtag 2022-05-30
Cod.ci. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 2
Ns. rif. Unsere Zeichen WP/IWS-P21	Tel.int. Hausruf	

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

SELF-COLLECTOR

196

DE-

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP

MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkursbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
<p>Ufficio Spedizioni Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3 DE-91074 Herzogenaurach SWGHA-CLD1 Christian Manzer, Tel. +49(9132)82 88461</p>				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

14:37

EUROPE GROUP Sp. z o.o.
ul. POLNA 14
55-110 PRUSICE
NIP: 899-24-67-282
PL8992467282

POLONIA - ITALIA - POLONIA
I NOSTRI TRASPORTI - IL TUO PROFITTO

tel.+48 71 312 50 66
tel.+48 609 629 500
tel.+48 609 629 686
fax+48 71 722 00 93
e-mail: office@europegroup.pl

www.europegroup.pl

I NOSTRI TRASPORTI - IL TUO PROFITTO OUR TRANSPORT - YOUR PROFIT NASZ TRANSPORT - TWOIM ZYSKIEM

Rubryki obwieszczone tuastymi liniami wypełnia przewoźnik. Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden. The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

włącznie oraz einschließlich including and

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders To be completed on the sender's responsibility

druk: Unidruk - tel./fax 32 769 57 57 www.listaiprzewozow.pl

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (name, address, country)
AG & CO KG //
Schneffler Technologie
Industriestrasse 13
DE 31074 Hildesheim

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consignee (name, address, country)
Getrag. S. III
V. der Ciellamm
310026 Modugno

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
Place of delivery of the goods (place, country)
310026 Modugno IT

4 Miejsca i data załadowania (miejscowość, kraj, data)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)
H 074 Hildesheim DE

5 Załączone dokumenty
Beigefügte Dokumente
Documents attached

6 Cechy i numery
Kennzeichen und Nummern
Marks and Nos

7 Ilość sztuk
Anzahl der Packstücke
Numbers of packages

8 Sposób opakowania
Art der Verpackung
Method of packing

9 Rodzaj towaru
Bezeichnung des Gutes
Nature of the goods

12 PALLET

10 Nr statystyczny
Statistiknummer
Statistical number

11 Waga brutto w kg
Bruttogewicht in kg
Gross weight in kg

12 Objętość w m³
Umfang m³
Volume in m³

4871

13 Instrukcje nadawcy
Anweisungen des Absenders
Sender's Instructions

Zaladowca/nadawca rozmieścił towar na aucie i zabezpieczył na czas przewozu.
Loader/sender distributed the goods in the vehicle and secured the goods for carriage.

14 Postanowienia odnośnie przewoźnego
Frechtzahlungsanweisungen
Instructions as to payment for carriage

Przewoźne zapłacone /frei/ Carriage paid

Przewoźne nieopłacone /Unfrei/ Carriage forward

21 Wystawiono w
Aufgefertigt in
Established in

dnia am 20
am 20
on 20

22

23 EUROPE GROUP Sp. z o.o.
ul. Polna 14, 55-110 Prusice
NIP: 899-24-67-282
PL8992467282

Podpis i stempel przewoźnika
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature and stamp of the carrier

MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR 0130000

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR).

This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (name, address, country)
EUROPE GROUP Sp. z o.o.
ul. Polna 14, 55-110 Prusice
NIP: 899-24-67-282
PL8992467282

17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive carriers (name, address, country)
Nr rej. WPK 5455 P, F.W. 3VGS

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Carrier's reservations and observations

Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za sposób opakowania towaru, ilość, jakość, rodzaj, cechy, numery, objętość, wagę rzeczywistą opakowanego towaru oraz za wykonane przez załadowcę/nadawcę rozmieszczenie towaru na aucie i zabezpieczenie na czas przewozu.
The carrier is not responsible for the goods packaging method and for the quantity, quality, type, characteristics, numbering, volume and the actual weight of the packaged goods as well as for distribution of goods in the vehicle and securing the goods for carriage performed by the loader/sender.

19 Postanowienia specjalne
Besondere Vereinbarungen
Special agreements

20 Do zapłaty /Zu zahlen vom:
To be paid by

Przewoźne /Fracht /Carriage charges	Nadawca /Absender /Sender	Waluta /Währung/ /Currency	Odbiorca /Empfänger /Consignee
Bonifikaty /Ermäßigungen /Deductions			
Saldo /Zuschläge/ /Balance			
Dopłaty /Nebengebühren /Supplern, charges			
Koszty dodatkowe /Sonstiges /Miscellaneous			
Razem /Gesamtsumme /Total to be paid			

15 Zapłata /Rückerstattung/ Cash
KUEHNE + NAGEL s.r.l.
Via der Ciellamm, snc - 73026 Modugno (BA)

24 Przesyłka otrzymana /Goods received

9/11 MAG 2022

Miejscowość: _____ dnia _____ 20
Ort _____ im _____
Plac: "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Podpis i stempel odbiorcy
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of the consignee

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaawizowania, należy podać w ostatnim wierszu, klasę, liczbę oraz w danym przypadku, literę.
* Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben, die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of column the particulars of the class, the number of the letter, if any.